

No. 8228

**AUSTRIA
and
HUNGARY**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning
the mutual abolition of visas for holders of
diplomatic passports. Vienna, 9 April 1965**

Official texts : German and Hungarian.

Registered by Austria on 10 June 1966.

**AUTRICHE
et
HONGRIE**

**Échange de notes constituant un accord dispensant de
l'obligation du visa les titulaires d'un passeport
diplomatique. Vienne, 9 avril 1965**

Textes officiels allemand et hongrois.

Enregistré par l'Autriche le 10 juin 1966.

No. 8228. EXCHANGE OF NOTES
CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE REPUBLIC OF
AUSTRIA AND THE HUNGARIAN
PEOPLE'S REPUBLIC CONCERN-
ING THE MUTUAL ABOLITION
OF VISAS FOR HOLDERS OF
DIPLOMATIC PASSPORTS. VIEN-
NA, 9 APRIL 1965

Nº 8228. ÉCHANGE DE NOTES
CONSTITUANT UN ACCORD¹
ENTRE LA RÉPUBLIQUE D'AU-
TRICHE ET LA RÉPUBLIQUE
POPULAIRE HONGROISE DIS-
PENSANT DE L'OBLIGATION DU
VISA LES TITULAIRES D'UN
PASSEPORT DIPLOMATIQUE.
VIENNE, 9 AVRIL 1965

I

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

[HUNGARIAN TEXT — TEXTE HONGROIS]

DER BUNDESMINISTER
FÜR AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN

DER BUNDESMINISTER
FÜR AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN

Wien, am 9. April 1965

Bécs, 1965. április 9

Herr Minister !

Miniszter Ur!

Ich beehre mich, Ihnen zur Kennt-
nis zu bringen, daß das Bundesmi-
nisterium für Auswärtige Angelegen-
heiten bereit ist, mit dem Außen-
ministerium der Ungarischen Volks-
republik ein Abkommen betreffend die
gegenseitige Aufhebung der Ein- und
Durchreisevisa für Diplomatenpässe
auf folgender Grundlage abzuschlie-
ßen :

Die Inhaber von gültigen ungar-
ischen und österreichischen Diploma-
tenpässen werden von den Ein- und
Durchreisesichtvermerken nach Ös-
terreich und Ungarn ohne zeitliche
Beschränkung befreit werden. Soweit
es sich nicht um in Österreich akkre-
ditierte Personen handelt, ist die
Aufenthaltsdauer nach einer sicht-

Van szerencsém tudomására hozni,
hogy az osztrák szövetségi külügymi-
nisztérium kész a Magyar Népköztár-
saság külügyminisztériumával me-
gállapodást kötni a diplomata utle-
velekre fennálló be- és átutazási
engedélyek kölcsönös megszüntetésé-
ről, a következő alapokon :

Érvényes magyar és osztrák di-
plomata utlevelek tulajdonosait
időbeli korlátozás nélkül felmentik
az Ausztriába és Magyarországra
való beutazási, ill. átutazási enge-
dély kötelezettség alól. A nem
Ausztriába akkreditált személyek
esetében, a tartózkodási időtartamot
a beutazási engedély nélkül történő

¹ Came into force on 1 May 1965, in accord-
ance with the provisions of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 1^{er} mai 1965, confor-
mément aux dispositions desdites notes.